

WE 6-SA 9/06 12:00>20:00

+ BEFORE & AFTER THE PERFORMANCES, KAAITHEATER | FREE



NL Kunstenaress Annemie Maes, drijvende kracht achter OKNO, centrum voor kunst en mediatechnologie, heeft in de Brusselse kanaalzone tien bijenkorven die staan opgesteld in twee daktuinen — op het dak van het Kaaithheater staat nu ook een korf. Bijen geven waardevolle informatie over het ecosysteem waarin ze leven. Die informatie slaat Maes op in haar *Open Green Database* en wil ze op termijn gebruiken in haar kunstwerken. Een kleine expositie brengt de resultaten van het onderzoek in beeld.

FR L'artiste Annemie Maes, le moteur d'OKNO, un centre d'art et de technologie média, a disposé dix ruches d'abeilles dans deux jardins sur le toit d'immeubles de la zone du canal à Bruxelles — le toit du Kaaithheater a désormais aussi sa ruche. Les abeilles offrent de l'information précieuse sur l'écosystème dans lequel elles vivent. Maes réunit cette information dans son *Open Green Database* qu'elle souhaite utiliser à terme pour ses œuvres d'art. Une petite exposition met en image les résultats de la recherche.

EN The artist Annemie Maes, the driving force behind OKNO, a centre for art and media technology, has installed ten beehives in two roof gardens in Brussels' canal zone — there is now a beehive on the Kaaithheater roof as well. Bees provide us with important information about the ecosystem in which they live. Maes collates this information in her *Open Green Database* and in time hopes to use it in her artworks. A small exhibition highlights the results of her research.